

Determina n. 31
del 3 maggio 2023

Oggetto: affidamento diretto, ai sensi dell'art. 51, comma 1, lett. a) del Decreto-legge 31 maggio 2021 n. 77, convertito nella Legge 29 luglio 2021 n. 108, del servizio d'Interpretazione consecutiva in occasione della visita all'Ateneo Humanitas per incontri con CEV e panel WFME da lunedì 22 maggio 2023 a venerdì 26 maggio 2023 -CIG: Z053AFC489

IL DIRETTORE

VISTO il decreto-legge 3 ottobre 2006, n. 262, convertito, con modificazioni, dalla Legge n. 286 del 24 novembre 2006 (art. 2, c. 138) con il quale è stata costituita l'Agenzia Nazionale di Valutazione del sistema Universitario e della Ricerca (ANVUR);

VISTO il d.P.R. 01 febbraio 2010, n. 76 concernente la struttura ed il funzionamento dell'Agenzia ed in particolare l'art. 10, comma 1, in base al quale il Direttore dell'Agenzia è responsabile dell'organizzazione interna e della gestione delle attività amministrativo contabili dell'Agenzia e, in particolare, cura l'esecuzione delle deliberazioni, delle indicazioni operative e degli indirizzi strategici del Presidente e del Consiglio Direttivo;

VISTO il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, recante, tra l'altro il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e fornitura in attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE 2014/25/UE;

VISTO il vigente Regolamento delle forniture in economia per beni, servizi e lavori dell'ANVUR, per quanto compatibile con la normativa vigente;

VISTO il vigente Regolamento di Amministrazione e Contabilità dell'ANVUR;

VISTA la delibera del Consiglio Direttivo n. 246 del 7 dicembre 2022, di approvazione del Programma delle Attività 2023-25;

VISTA la delibera del Consiglio Direttivo n. 259 del 21 dicembre 2022, di approvazione del Bilancio di previsione 2023;

CONSIDERATO che l'ANVUR ha avviato l'accreditamento presso la *World Federation for Medical Education* (WFME), passaggio necessario al fine di rendere possibile l'iscrizione dei laureati italiani in medicina e chirurgia alle scuole di specialità medica degli Stati Uniti d'America, tenuto conto che secondo quanto stabilito dalla Educational Commission for Foreign Medical Graduates (ECFMG), dal 2024 potranno accedere a tali scuole solo gli studenti laureati in corsi di studio accreditati da Agenzie a loro volta accreditate presso la WFME;

CONSIDERATO che a far data dal 22 maggio e fino al 26 maggio 2023 è prevista la visita di accreditamento da parte di ANVUR presso l'Humanitas University, con sede a Milano;

CONSIDERATO che ai fini dell'accreditamento di ANVUR presso la World Federation for Medical Education), parteciperà alla suddetta visita la delegazione della Federazione mondiale per la formazione medica (WFME – World Federation for Medical Education);

RITENUTO necessario per facilitare una proficua interlocuzione tra le parti (delegazione WFME, CEV ANVUR, personale dell'Ateneo) avvalersi per tutta la durata della visita di un interprete di lingua inglese/americana, con specializzazione in ambito medico che risieda nel Comune di Milano e che abbia qualificate referenze;

AVVIATA da parte del Dirigente dell'Area Amministrativo-contabile, sulla base delle indicazioni pervenute dall'Ateneo Humanitas, una indagine informale che ha portato ad individuare la dott.ssa Elena Lodolini, quale professionista di solida e comprovata esperienza nel campo;

VISTO il *curriculum vitae* della dott.ssa Lodolini, allegato alla presente, dal quale si evincono specifiche esperienze quale traduttrice in campo medico-scientifico, oltre ad un'ampia e variegata esperienza quale interprete di conferenza e traduttrice;

ACQUISITA l'agenda della visita da parte dell'Area Valutazione dell'Università, allegata alla presente determina;

VISTO il preventivo trasmessoci in data 24/04/2023 dalla dott.ssa Lodolini, per il quale viene indicato un onorario giornaliero (da un minimo di 3 fino a un massimo di 7 ore) pari ad euro 550,00 (+4% rivalsa INPS + 22% IVA – 20% RA), con una tariffa extraorario praticata ad ANVUR pari ad euro 70,00 all'ora, anziché € 80;

CONSIDERATO che alla luce dell'agenda già citata e del preventivo pervenuto, disponibili in atti, la spesa totale ammonterebbe ad € 3380 (+ 4% INPS + IVA 22% - RA 20%), come seguito dettagliato:

- Lunedì 22 maggio dalle 16:00 alle 20:00: euro 550,00
- Martedì 23 maggio dalle 8:30 alle 22:30 (10 ore e ½ effettive): euro 760,00
- Mercoledì 24 maggio dalle ore 8:30 alle 22:30 (10 ore effettive): euro 760,00
- Giovedì 25 maggio dalle 8:30 alle 22:30 (10 ore effettive): euro 760,00
- Venerdì 26 maggio dalle 8:15 alle 16:00: euro 550,00;

RITENUTO di avvalersi della facoltà di poter incrementare, ai sensi dell'art. 106, comma 12 del d.lgs. n. 50/2016. il numero di ore nel limite del 20% del totale complessivo;

RITENUTO alla luce di quanto appena illustrato di affidare il servizio in oggetto alla dott.ssa Lodolini, anche in ragione della economicità che ne deriverebbe, tenuto conto del fatto che la dottoressa è residente nella città di Milano, sede altresì dell'Ateneo Humanitas;

RICHIAMATO l'art. 51, comma 1, lett. a) del decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77, convertito nella legge 29 luglio 2021, n. 108, che nel modificare il decreto legge n. 76 del 16 luglio 2020 consente, in deroga a quanto previsto dall'art. 36, comma 2, del d.lgs. n. 50/2016, l'affidamento diretto per servizi e forniture entro il limite di € 139.000,00 fino al 30 giugno 2023;

TENUTO CONTO che per spese inferiore a € 5.000,00 la legge 145/2018 stabilisce che non è obbligatorio il ricorso al MEPA;

ACQUISITO il CIG Z053AFC489;

RITENUTO di nominare quale responsabile del procedimento ai fini dell'affidamento il Dott. Valter Brancati;

CONSIDERATO che la spesa complessiva per l'interprete dott.ssa Elena Lodolini è pari ad euro 3380 (+ 4% INPS + IVA 22% - RA 20%), corrispondente ad euro 4.288,54, comprensiva di IVA e cassa

previdenziale, e trova copertura sul capitolo 104034.0 *“Spese per traduzioni e interpretariato”* del bilancio di previsione 2023;

DETERMINA

1. di procedere, ai sensi dell’art. 51, comma 1, lett. a) del decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77, convertito nella legge 29 luglio 2021, n. 108, all’affidamento diretto fuori MEPA del servizio d’Interpretazione consecutiva in occasione della visita all’Ateneo Humanitas per incontri con CEV e panel WFME, da lunedì 22 maggio 2023 a venerdì 26 maggio 2023, alla dott.ssa Elena Lodolini, residente in Milano alla via Teuliè n. 8 – 20136 -cf. LDLLLS65A68F205J, P.IVA 10263430158;
2. di impegnare la spesa complessiva di euro 4.288,54 trova copertura sul capitolo 104034.0 *“Spese per traduzioni e interpretariato”* del bilancio di previsione 2023;
3. nel caso di successivo accertamento del difetto del possesso dei requisiti il contratto sarà risolto riconoscendo il pagamento delle prestazioni già eseguite nei limiti dell’utilità ricevuta;
4. di nominare quale responsabile unico del procedimento il dott. Valter Brancati, dirigente dell’Area amministrativo-contabile;
5. di dare atto che il presente provvedimento viene pubblicato nella sezione «Amministrazione Trasparente» ai sensi dell’articolo 29 del Codice dei contratti pubblici e dell’articolo 37 del D.Lgs. n. 33/2013.

IL DIRETTORE
(Dott. Daniele Livon)*

**Documento informatico predisposto, firmato digitalmente e conservato ai sensi del D.Lgs. 82/2005 e s.m.i.*